



Liefer- und Zahlungsbedingungen / Terms of Delivery and Payment

Am Lindenberg 8
D 71263 Weil der Stadt / Hausen
Germany
Tel: +49 (0)7033 1380-112
Fax: +49 (0)7033 1380-222
E-mail: sales@euroavionics.com
Web: www.euroavionics.com

Angebotsgültigkeit / Validity of Offer:	____.____.____ oder gemäß Auftragsbestätigung ____.____.____ or as per Order Acknowledgement
Preise / Pricing:	Alle Preise je Stück gültig für eine Gesamtabnahmemenge von ____ Systemen oder gemäß Auftragsbestätigung, Gesamtmenge abrufbar bis spätestens: ____ oder gemäß Auftragsbestätigung. Alle Preise in Euro zuzüglich der z.Ztpkt. der Auslieferung gültigen MwSt, ab Werk, unverpackt. All prices valid for a total order quantity of ____ systems, total order quantity to be called off until: as per Order Acknowledgement. All prices in Euro , VAT not included, ex works, unpacked.
Jährliche Preisanpassung (falls anwendbar) / annual price escalation (if applicable):	Preisstabilität bis 31.12.2002, danach $P = P_0 (0.1 + 0.9 X_1 / X_0)$ P = angepasster Preis, P_0 = ursprünglicher Preis, X_0 = Index Basis, X_1 = Index neues Jahr, X = Deutscher Industrieller Erzeugerpreisindex, gemäß Veröffentlichung durch EUROSTAT, für $X_1 < X_0$ setze $X_1 / X_0 = 1$ Price stability until 31.12.2002, thereafter $P = P_0 (0.1 + 0.9 X_1 / X_0)$ P = escalated price, P_0 = initial price, X_0 = index base, X_1 = index new year, X = German industrial producer price index, officially published by EUROSTAT, set $X_1 / X_0 = 1$ if $X_1 < X_0$
Lieferzeit / Delivery time:	Je Abruf oder Auftrag 12 Wochen oder gemäß Auftragsbestätigung Per call or order 12 weeks or as per Order Acknowledgement
Zahlungsbedingungen / Payment terms:	30% Anzahlung bei Auftragsvergabe / nach Auftragsbestätigung, 30 Tage rein netto nach Lieferung jedes Einzelsystems wobei zahlbarer Betrag = $1 / X (0.7M)$ wobei X = Gesamtmenge der beauftragten Systeme in Stück, M = Gesamtauftragwert 30% Pre-payment on Order Placement / after Order Acknowledgement; 30 days on delivery of each ship set where payable amount of each instalment = $1 / X (0.7M)$, X = Total Order Quantity of ship sets, M = Total Order Value
Eigentumsvorbehalt / Proprietorship:	Euro Avionics behält sich an sämtlichen Waren und Leistungen das Eigentum bis zur Bezahlung sämtlicher zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses bestehender Forderungen aus der Geschäftsverbindung vor. Full title of goods delivered does not pass to the purchaser until full invoice value for each ship set / instalment is paid.
Garantie / Warranty:	24 Monate nach Lieferung 24 months after delivery
Garantieausschluss / Warranty Disclaimer:	Garantieleistungen sind für Schäden aus unsachgemäßer Installation und Inbetriebnahme, insbesondere aufgrund Nichtbeachtung der mitgelieferten Dokumentation sind ausgeschlossen. Garantieleistungen für Schäden durch Anbindung oder Verwendung von Komponenten und Systemen Dritter die nicht von Euro Avionics getestet oder freigegeben sind, sind ausgeschlossen. Euro Avionics disclaims any warranty of damages or failures of the EuroNav Systems and delivered components caused by use or adaption of electrical equipment such as monitors, or mechanical mountings such as anti-vibration trays, not specified or approved by Euro Avionics.
Integration / Integration:	Erfolgt kundenseitig Integration through customer or end-customer

Servicegebühr bei Vor-Ort-Dienstleistungen / Service fee for on-site-services:	850,- € / Tag 850,- € per day
Wartungs-, Service und Garantieleistungen / Maintenance-and Warranty-Services:	<p>Die genannten Preise für Wartung, Service und Garantie enthalten keine Fracht-, Verpackungs- und Versicherungsleistungen, diese werden nach Aufwand zusätzlich in Rechnung gestellt.</p> <p>Freight-, packaging- or duty-charges are not included in Maintenance-and Warranty-Services and will be charged following Euro Avionics expenses.</p>
Karten-Daten / Map-Data Delivery and Licensing:	<p>Die Lieferung / Integration aller Kartendaten erfolgt grundsätzlich vorbehaltlich der Lizenzierung durch den Endkunden, wenn nicht anderst beschrieben.</p> <p>Delivery and Licensing of map-data though customer or end- customer, if not included explicitly.</p>
Schnittstellen-Integration / Interface-Integration:	<p>Die Integration der im Angebot genannten Schnittstellen erfolgt unter Bereitstellung der hierzu notwendigen Software mit vollständiger Dokumentation und Software-Protokoll-Beschreibung. Zur Integration benötigte Teilsysteme der Testeinrichtungen werden Euro Avionics Navigationssysteme GmbH & Co. KG für die Dauer der Integrationsarbeiten gestellt. Die Bereitstellung wird durch den / die Vertragspartner beauftragt und garantiert. Die Anbindung von Systemen Dritter an Euro Avionics Systemkomponenten erfolgt grundsätzlich vorbehaltlich der technischen Prüfung und Freigabe durch Euro Avionics Navigationssysteme GmbH & Co. KG.</p> <p>Euro Avionics will be supplied with comprehensive documentation including Software-protocol- description to enable integration of offered interfaces. Necessary test- systems or equipment will be supplied or made available for the period of integration by the customer or end- customer. The adaption of third- party has to be technically verified and accepted by Euro Avionics prior to system operation.</p>